

**KING TONY**

- UNIVERSAL COOLING PUMP AND REFILLER TOOL SET
- TESTEUR UNIVERSEL DE PRESSION DU CIRCUIT DE REFRIGERATION
- COMPROBADOR UNIVERSAL DE PRESIÓN DEL CIRCUITO DE ENFRÍAMIENTO
- UNIVERSELE COOLING DRUKTESTER
- KÜHLMITTELpumpe- UND NACHFÜLLSATZ

NO.9AM01



www.kingtony.com

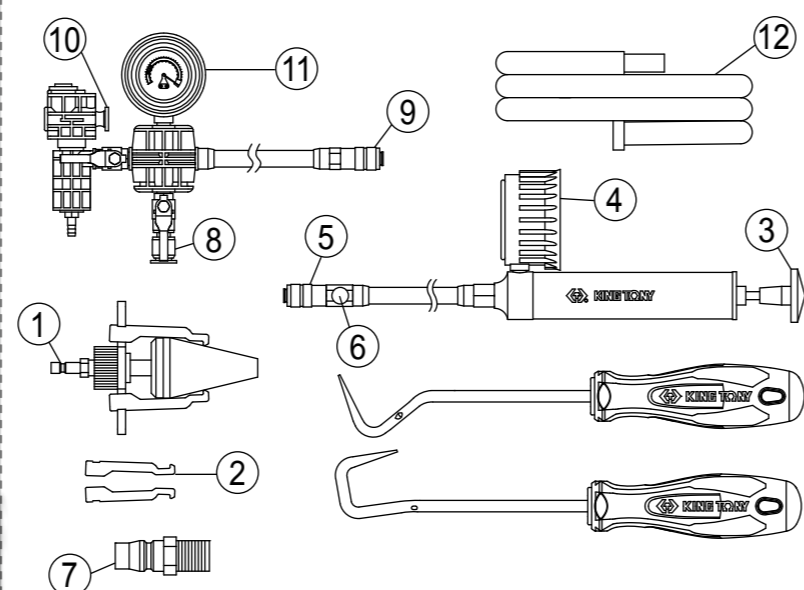
Enjoy your work

**UNIVERSAL COOLING PUMP AND REFILLER TOOL SET**

- Quickly and easily test for leakage in radiator system and change coolant in vacuum state
- Rubber cones with functional diameter 17~40mm
- Vacuum leakage test and bubble-free refilling
- Special pick hook replaces pipes quickly
- Quick-release coupling on each connection

**CAUTION: DO NOT open the radiator cap on a hot engine**

1	Air pump fitting	7	Air Fitting
2	Adjustable jaw	8	Coolant Hose Fitting
3	Air pump	9	Radiator Cap Fitting
4	Pressure gauge	10	On/Off air pressure
5	Radiator cap fitting	11	Vacuum Gauge
6	Pressure release valve	12	Radiator Coolant Hose

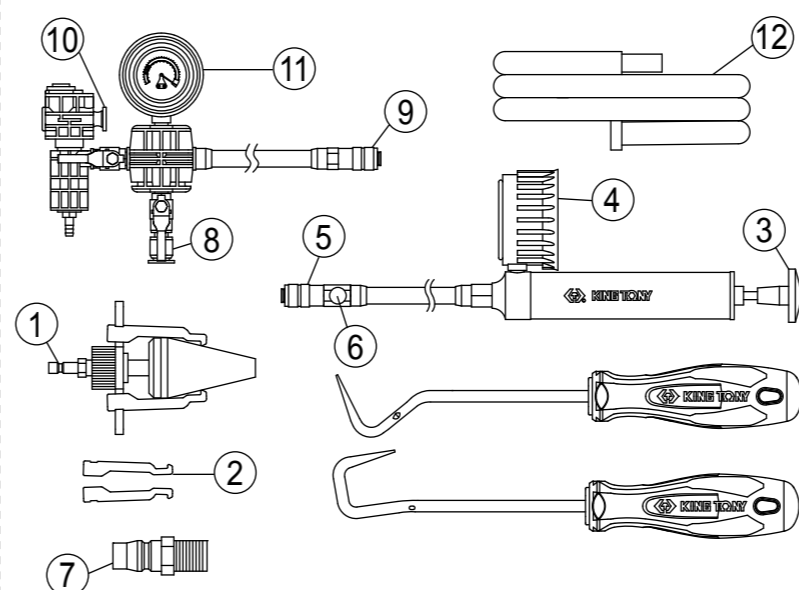


**TESTEUR UNIVERSEL DE PRESSION DU CIRCUIT DE REFRIGERATION**

- Vérifier facilement et rapidement des fuites des radiateurs et changer le liquide de refroidissement sous vide
- Cônes en caoutchouc avec un diamètre fonctionnel de 17~40mm
- Test de fuites sous vide et remplissage sans bulles
- Crochet spéciale remplace rapidement des durites
- Connecteurs avec relâchement rapide sur chaque connexion

**ATTENTION : NE PAS ouvrir le bouchon de radiateur sur un moteur chaud**

1	Installation pour pompe à air	7	Installation pour air
2	Mors ajustable	8	Installation pour durite de refroidissement
3	Pompe à air	9	Installation pour bouchon de radiateur
4	Jauge de pression	10	On/Off pression d'air
5	Installation pour bouchon de radiateur	11	Jauge de vide
6	Soupape de décharge	12	Durite de refroidissement du radiateur

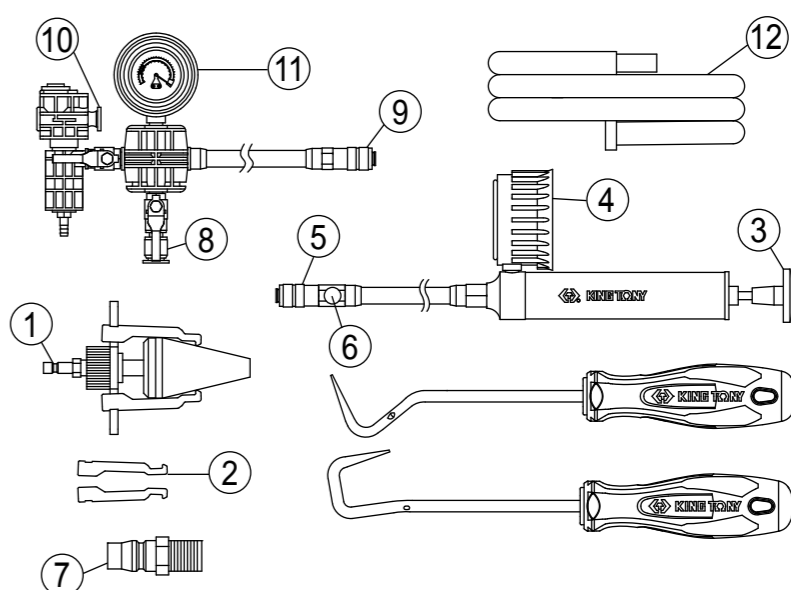


**COMPROBADOR UNIVERSAL DE PRESIÓN DEL CIRCUITO DE ENFRÍAMIENTO**

- Permite comprobar fácilmente y rápidamente los escapes de radiadores y cambiar el líquido de enfriamiento al vacío
- Conos de goma con un diámetro funcional de 17~40mm
- Comprobador de escapes al vacío y relleno sin burbujas
- Gancho especial, reemplaza rápidamente los manguitos
- Conectores con alojamiento rápido en cada conexión

**ADVERTENCIAS : No abrir el tapón del radiador con un motor caliente**

1	Instalación para bomba de aire	7	Instalación para aire
2	Mordazas ajustables	8	Instalación para manguitos de enfriamiento
3	Bomba de aire	9	Instalación para tapones de radiadores
4	Indicador de presión	10	On/Off presión de aire
5	Instalación para tapones de radiadores	11	Indicador de vacío
6	Válvula de alivio	12	Manguito de enfriamiento del radiador

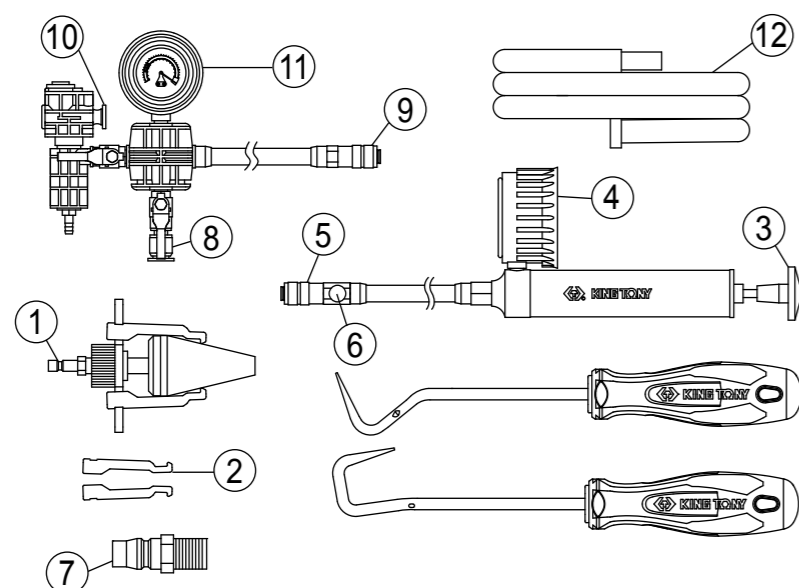


**UNIVERSELE COOLING DRUKTESTER**

- Controleer snel lekkende radiatoren en veranderd de koelvloeistof in een vacuüm
- Rubber kegels met een functionele diameter van 17 ~ 40mm
- Test lekken onder vacuüm en vullen zonder bubbels
- Speciale haak snel ter vervanging van de slangen
- connector met snel aansluiting op elke connexie

**LET OP: NIET de radiator dop openen als de motor niet afgekoeld is**

1	installatie voor luchtpomp	7	Installatie voor lucht
2	verstelbare kaken	8	Installatie voor het koelen van de slang
3	Luchtpomp	9	Installatie voor radiatordop
4	Manometer	10	On / Off luchtdruk
5	Installatie radiatordop	11	Vacuüm-meter
6	Overdruk-klep	12	Cooling radiator slang

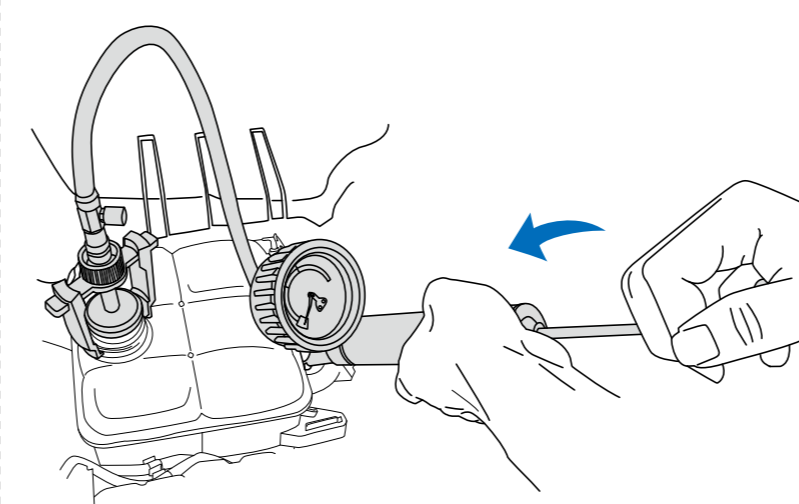
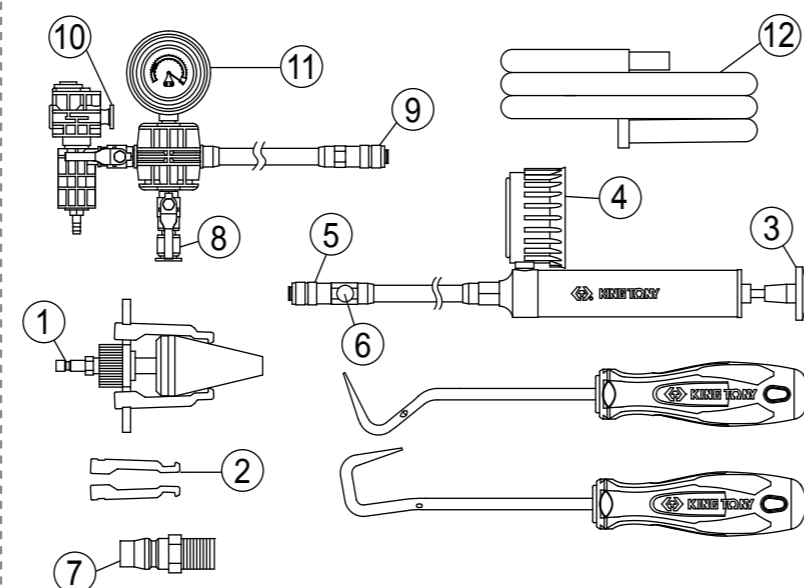


**KÜHLMITTELpumpe- UND NACHFÜLLSATZ**

- Schnelle und einfache Prüfung auf Dichtheit im Kühlsystem und Wechsel des Kühlmittels unter Vakuum
- Gummigekel mit Funktionsdurchmesser 17~40mm
- Vakuum-Dichtheitsprüfung und blasenfreies Nachfüllen
- Spezieller Aufnahmehacken zum schnellen Ersetzen von Schläuchen
- Kupplung mit Schnelllösefunktion bei jedem Anschluß

**VORSICHT: Kühlerverschlußdeckel beim heißen Motor NICHT öffnen**

1	Luftpumpe-Anschluß	7	Druckluft-Anschluß
2	Verstellbare Backen	8	Kühlmittelschlauch-Anschluß
3	Luftpumpe	9	Kühlerverschlußdeckel-Anschluss
4	Druckmessgerät	10	Ein/Aus-Druckluft-Schalter
5	Kühlerverschlußdeckel-Anschluss	11	Vakuüm-meter
6	Druckentlastungsventil	12	Kühlerschlauch



**Pressure test instructions :**

- Remove the radiator cap, fit adaptor on and adjust the rubber cone until fitted.
- Connect the air pump to the adaptor and pump until the pressure gauge indicates approximately 15 psi.
- If the indicator remains still for 20 seconds, it means the system is stable.
- If the indicator falls in 20 seconds, it means pressure loss, system may has a leak.

**Instructions du test de pression :**

- Enlevez le bouchon de radiateur, raccordez le connecteur et ajuster le cône en caoutchouc pour qu'il soit serré.
- Raccordez la pompe à air au connecteur et pompez jusqu'à ce que la jauge de pression indique approximativement 15 psi / 1,03bar.
- Si l'indicateur reste immobile pendant 20 secondes, le système est stable.
- Si l'indicateur baisse pendant les 20 secondes, il y a une perte de pression peut-être due à une fuite dans le système.

**Instrucciones del comprobador de presión:**

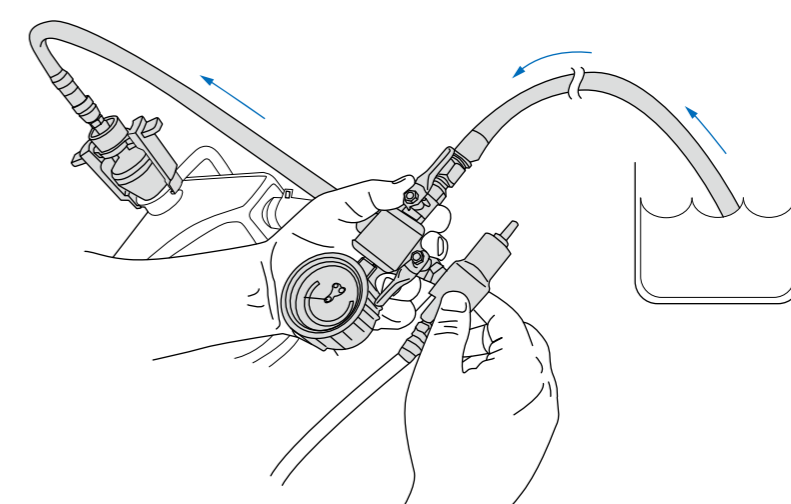
- Quitar el tapón del radiador, acoplar el conector y ajustar el cono de goma para que sea apretado.
- Acoplar la bomba de aire con el conector y bombear hasta que el indicador de nivel de presión indique aproximadamente 15 psi/1,03 bar.
- Si el indicador permanece inmóvil durante 20 segundos, el sistema es fiable.
- Si el indicador baja durante los 20 segundos, significa que hay una pérdida de presión que puede venir de un escape en el sistema.

**Druk Test Instructies:**

- Verwijder de radiatordop, link de connector en stel de rubber conus voor het aandraaien.
- Linkt de luchtpomp connector en pomp tot de manometer ongeveer 15 psi / 1,03bar.
- Als de indicator niet beweegt gedurende 20 seconden, is het systeem stabiel.
- Indien de wijzer gedurende 20 seconden daalt, is er een drukverlies en misschien een lek in het systeem.

**Anweisungen zur Druckprüfung:**

- Kühlerdeckel abnehmen, Adapter anbringen und Gummigekel einstellen bis sie fest eingesetzt sind.
- Luftpumpe mit dem Adapter verbinden und so lange pumpen, bis das Druckmessgerät 15 psi anzeigt.
- Wenn die Anzeige 20 Sekunden lang unverändert bleibt, bedeutet das, dass das System stabil ist.
- Wenn die Anzeige in 20 Sekunden sinkt, bedeutet das, dass ein Druckverlust besteht. Das System ist möglicherweise undicht.



**Coolant filling instructions :**

- Connect the hose adaptor and the air hose.
- Thoroughly drain the coolant out of the radiator.
- Use on/off to suction the coolant.
- The operation is completed when the indicator is reset to 0.

**Instructions pour le remplissage de liquide de refroidissement :**

- Raccorder le connecteur et le tuyau d'air.
- Videz bien tout le liquide de refroidissement du radiateur.
- Utilisez On / Off pour aspirer le liquide de refroidissement.
- L'opération est terminée lorsque l'indicateur s'est remis à 0.

**Instrucciones para el relleno del líquido de enfriamiento :**

- Acoplar el conector y la manguera de aire.
- Vaciar todo el líquido de enfriamiento del radiador.
- Utilizar On / Off para aspirar el líquido de enfriamiento.
- La operación se acaba cuando el indicador se pone a 0.

**Instructies voor het vullen van de koelvloeistof :**

- De connector en de luchtslang aansluiten.
- De koelvloeistof van de radiator verwijderen.
- Gebruik de on / of om de koelvloeistof op te zuigen.
- Wanneer de operatie is voltooid wordt de indicator op 0 teruggezet.

**Anweisungen zum Kühlmittelnachfüllen:**

- Den Schlauchadapter mit dem Druckluftschlauch verbinden.
- Das Kühlmittel aus dem Kühler komplett ablassen.
- Ein/Aus nutzen um das Kühlmittel abzusaugen.
- Der Vorgang ist abgeschlossen, wenn die Anzeige auf 0 gesetzt ist.

